

一、中心要闻 二、重大项目进展情况 三、学术活动 四、科研成果 五、人才培养 六、重点研究基地会议纪要 七、《现代外语》2010年第3期目录

一、中心要闻

1、第三届学术委员会会议审议我中心“十二五”规划

2010年9月23日下午，我中心第三届学术委员会会议在行政楼第三会议室召开。学术委员会专家文秋芳、李绍山、束定芳、黄国文、王初明参会（沈家煊、李行德因故未出席会议），广东外语外贸大学校长仲伟合，副校长顾也力、刘建达，科研处处长李青，文科基地副主任冉永平等出席会议。会议由基地学术委员会主任王初明教授主持。

仲伟合校长代表学校对在座教授表示衷心感谢，并向解放军外国语学院院长李绍山少将、北京外国语大学中国外语教育研究中心主任文秋芳教授、上海外国语大学科研处处长束定芳教授、中山大学黄国文教授、广东外语外贸大学王初明教授等学术委员会成员颁发受聘证书。基地主任刘建达从学术队伍、研究方向及科研成果三个方面简要介绍了基地的现状及存在的问题，肯定了基地良好的发展趋势，也坦言基地科研力量比较薄弱等问题。

在座的各位学术委员会专家畅所欲言，为文科基地的“十二五”规划及今后的发展提出了宝贵的意见建议。北京外国语大学文秋芳教授结合北外的实践，介绍了他们经验与思考。她坦言，北外面临的研究方向的难题与广外大同小异，北外一个专家负责两到三个项目，专家不能多，方向要突出等。她特别强调，作为国家级的研究中心，应该做国家急需做的事情，考虑研究的实用性。解放军外国语学院的李绍山教授从科研方向及团队建设方面肯定了基地的发展与成就。他指出，作为一名老广外（广外的第一位应用语言学博士），他密切关注母校的发展。他认为，与其全面开发倒不如重点发展。通过某些重点领域的突破，推出标志性成果，带动其它方向的发展。上海外国语大学的束定芳教授表示，广外的专职研究人员相对来说还是偏少。他提出科研不仅要“引进来”，更要学会“走出去”。中山大学外国语学院的黄国文教授认为，对外汉语可以开设研究方向，并指出，做研究要做得有特色，别人无可替代。基地学术委员会主任王初明教授表示，各位专家的建议值得借鉴，要根据国家需要去打造科研项目，并认为广外科研项目方向应继续浓缩到3个重点方向。

顾也力副校长对本次会议进行总结。他对各位专家的热情参与再次表示衷心的感谢。他指出，本次会议规模不大但成果丰硕，各位专家为基地的发展提供了宝贵的建议；在座各位知名专家受聘为基地学术委员会成员，有助于基地进一步的发展；专家们对文科基地的“十二五”规划提供了针对性、建设性意义的发展思路。今后，基地的发展需要结合“十二五”规划及国家的需要，站在国家的高度上，打造国家级优秀的研究基地。

2、首届广外应用语言学论坛”成功举办

“首届广外应用语言学论坛”于2010年9月24日至25日在我中心成功承办，借此庆贺我国应用语言学的重要开拓者和研究者桂诗春教授八十华诞。

140多位嘉宾、学者来自国内及香港地区的60多所高校、研究机构及出版社，包括北京大学胡壮麟教授、华南理工大学秦秀白教授、教育部语言文字应用研究所冯志伟教授、上海交通大学杨惠中教授、北京外国语大学文秋芳教授、上海外国语大学束定芳教授、香港中

文大学李行德教授、天津师范大学宁春岩教授、中山大学黄国文教授、清华大学杨永林教授、香港中文大学吴伟平教授、香港理工大学吴东英教授等。主旨发言内容丰富，包括“从语料库里挖掘知识”、“制定中国语言能力等级共同量表的原则及方法”、“探索大学外语教师发展模式：理论与实践尝试”、“粤语的两种全称量化方式”、“语言进化问题的论证逻辑”和“系统功能语言学、适用语言学与应用语言学”。此外，还设立了 10 个小组，分别交流相关议题的研究成果，并展开深入讨论。

最后进行了题为“语料库语言学与我国外语教学”的专家论坛，专家组成员包括桂诗春教授、冯志伟教授、杨惠中教授、何安平教授、卫乃兴教授、李文中教授和梁茂成教授等语料库研究的老中青学者，专家发言、听众提问，纷纷就语料库语言学的现状、前景及其在外语教学中的作用发表见解，一致认为语料库语言学是一门富有潜力的学科，其发展必将为外语教学带来深刻影响。桂诗春教授还借机倡导研究者共享资源，互助互利；其他学者也对语料库语言学发表了自己的看法，希望语料库语言学研究能很好地结合应用语言学研究，促进我国外语教学事业的发展。该专题论坛得到了与会者的高度评价。

作为一项持续性的学术活动，该论坛将每两年在广东外语外贸大学举办一次，设立不同的专门议题，搭建学术交流与沟通的平台，为推动我国的应用语言学研究做出应有贡献。

3、仲伟合到我中心指导工作

为了成功申报 2010 年教育部人文社科重点研究基地的重大项目，8 月 21 日上午我中心对三个候选项目的选题、主要内容、申报书等进行了论证。副校长兼文科基地主任刘建达和基地全体人员参加，校长仲伟合亲临基地指导工作。

在项目论证之前，仲伟合肯定了中心全体人员的辛勤工作，并针对重点研究基地的未来发展与建设，提出如下希望与要求：第一，继续重视学科建设，确保外国语言学及应用语言学国家级重点学科的国内领先地位，努力向国际先进行列迈进；第二，充分树立团队意识，重点培养学科带头人，努力打造一支高素质的科研创新队伍；第三，加强国际化发展战略、注重科学研究的国际化；第四，基地一方面应充分发挥外语学科的传统优势，另一方面应继续带动广外其他学科的发展。

然后，全体人员对三个候选项目的申报内容、申报书等进行了充分论证与讨论，最后一致推荐王初明教授的“基于使用的语言习得理论与二语习得研究”和张庆文博士的“英汉量化现象的对比研究”申报 2010 年教育部重大项目。

4、我中心获 3 项横纵向项目立项

近日获悉，我中心获教育部规划项目立项、高层次人才项目立项和横向项目立项各 1 项。基地主任刘建达教授获广西壮族自治区招生考试院委托的横向项目“广西英语听说考试题库建设”和广东省教育厅、财政厅的高层次人才项目“大规模考试英语作文电脑自动评分研究”，经费分别为 30 万元和 10 万元。兼职研究员刘礼进教授申报的教育部规划项目“汉英篇章视点回指的语用学探析”立项。

5、“学相伴，用相随”——《外语是怎样学会的》出版首发式隆重举行

10 月 9 日下午，《外语是怎样学会的》出版首发式在北京外研社大厦多功能厅隆重举行。一百多位来自北京各大高校、中小学教师、学生和学生家长参加了首发式，我中心王初明教授应邀参加新书首发式并为现场观众就外语学习问题释疑解惑。王初明教授出版的《外

语是怎样学会的》以外语习得理论为依据、中国英语学习者的困惑为线索，深入浅出、形式活泼、设计巧妙。

6、我中心新进专职研究员

张庆文副教授于今年9月进入我中心工作，任专职研究员。她2008年11月在香港理工大学人文学院获语言学专业哲学博士学位，在香港理工大学攻读博士学位期间，参与了多项科研课题，如香港特区政府研究资助局角逐研究补助金资助项目“语序习得与论元结构：与连续性假设的相关性”和香港特区政府研究资助局资助项目“汉语方言名词有定性的对比研究”。

二、重大项目进展情况

1、徐海、何家宁博士主持的“基于实证研究的英语学习型词典模式的构建”

本季度，徐海教授的论文“评《新英汉词典》一至四版的例证”发表在《辞书研究》2010年第5期。项目组成员徐海、何家宁分别在“首届广外应用语言学论坛”汇报了部分研究成果。

迄今，课题组发表的成果如下：

- (1) 徐海，“语料库技术的发展与现代英语词典的编纂”，《辞书研究》，2007年第3期。
- (2) 徐海，“英汉学习型词典双宾构式呈现模式的效果研究”，《现代外语》，2007年第3期。
- (3) 徐海，“动词句式的转换与英语学习词典的例证”，《中国外语》，2007年第6期。
- (4) 徐海，“塞缪尔·约翰逊词典编纂思想探析”，《学术研究》，2007年第11期。
- (5) 徐海，“Exemplification Policy in English Learners' Dictionaries”，*International Journal of Lexicography*, 2008年第4期。
- (6) 徐海，《英语学习型词典典型词例的选取》，科学出版社，2009年。
- (7) 徐海，“中国英语学习者需要什么样的例证”，《辞书研究》2009年第2期。
- (8) 徐海，“Representation of word combinations in illustrative examples in English learners' dictionaries.” In: V. B.Y. Ooi et al. (Eds.). *Perspectives in Lexicography: Asia and Beyond*. Tel Aviv: K. Dictionaries Ltd., 2009. 183-191.
- (9) 徐海，“学习者语料库与英语学习型词典编纂”，《辞书研究》，2010年第3期。
- (10) 徐海，“评《新英汉词典》一至四版的例证”，《辞书研究》，2010年第5期。
- (11) 何家宁，“A study of dictionary use in Chinese-English translation by Chinese EFL learners.” *Horizontes de Lingüística Aplicada*, 2007年第2期。
- (12) 何家宁，《大学汉英学习词典模式构建》，科学出版社，2008年。
- (13) 何家宁、张文忠，“中国英语学生词典使用定量实证研究数据收集与统计方法现状分析”，《现代外语》2009年第1期。
- (14) 源可乐，“跨文化语用失误及词典对策”，《广东外语外贸大学学报》2007年第2期。
- (15) 源可乐，“电子词典对纸质词典的选用——《袖珍电子词典的现状与展望》之一”，《辞书研究》2008年第4期。
- (16) 源可乐，“电子词典功能的比较——《袖珍电子词典的现状与展望》之二”，《辞书研究》2009年第2期。
- (17) 武继红，“论写作教学与词典使用”，《广东外语外贸大学学报》，2007年第4期。

(18) 武继红,“隐语在学习词典中的表现方式”,《辞书研究》,2010年第2期。

(19) 张宏、章宜华,“英语学习词典中概念外壳名词从句信息处理的对比研究”,《外语研究》2007年第1期。

(20) 于屏方、杜家利,“文本排歧语义图式的自动获取与选择”,《计算机工程与应用》2007年第31期。

(21) 杜家利、于屏方,“NLES 对句层“花园路径现象”的规避类型研究——基于 NV 互动型的探讨”,《计算机工程与应用》2008年第25期。

(22) 杜家利、于屏方,“自然语言文本语义接受度的在线系统评价研究”,《计算机工程与应用》2008年第26期。

(23) 于屏方、杜家利,“动词义位的事件图式及其释义特点:语篇视角分析”,《辞书研究》2009年第4期。

2、杜金榜教授主持的“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”

近期,杜金榜教授主持的题为“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”项目主要利用法律语篇信息处理系统语料库(CLIPS)开展了如下方面的研究工作:

1) 对语篇信息角度的法律语言学心理学研究做出了宏观设计,拓展了本研究项目的应用空间,丰富了研究内容,扩充了研究队伍。

2) 深化法律语篇信息处理系统在司法话语实践中的应用,用于探讨具体的司法问题。展开了司法过程中法官话语的研究、律师语言研究、各方当事人语言的研究等。例如,法官要对相关的案件事实进行认定、对诉讼人员有序参与司法活动进行引导、对案件做出司法裁决等。通过对法官的问答进行研究,探讨了法官如何通过信息操控实现对司法过程进行调控的功能,对法官裁决话语的信息结构进行分析,探讨法官法律推理的过程。为了丰富本课题的有关理论观点,在小型学术探讨会议上对语篇信息与认知的关系进行了系列讨论,开辟了新的研究角度。

3) 展开了对法律文本的多角度研究。法律文本如法规、合同、证词、遗书等往往会因其中的信息内容成为法律实践中争议的焦点。比如法规条文之间所包含的信息关系决定着它们的适用范畴。司法实践中法律适用问题就可以通过对法律文本的信息结构进行分析,理清法律概念之间的关系,消除法律争议。又如法律语篇信息结构分析可以帮助甄别证词、遗书等。我们通过对法律文本研究,一方面着力于解决具体的法律实践问题,另一方面从法律语篇层面为法律语言学理论建设进行探讨。对前期的相关成果做了及时总结,对下一步研究做了计划。

4) 加强了法律翻译研究。法律翻译涉及法律语篇信息的跨语言和跨文化处理。因此,对不同法律文本的语篇信息对比研究对于法律翻译实践来说具有重要意义。我们着手建立汉英平行语料库,其内容既有汉语法律文本及其相对应的英译本,也有相应的英文文本。通过对各种文本的法律语篇信息对比分析,我们探讨了法律语篇的跨语言和跨文化差异,为法律翻译的质量评估提供依据。同时在研究生教学中对已取得的研究成果予以应用和推广。加大了语篇信息成分分析的研究力度和应用范围。

5) 加强了本项目核心观点在语言教学研究中的具体应用。法律语篇信息处理系统不仅可以应用于法律语篇的分析和解决法律实践问题,也可以应用于其它类型的语篇。比如基于语篇信息处理系统,我们对教学过程中学生的习作进行信息结构分析,揭示学生们在语篇信息结构上的处理模式,了解学生对不同类型语篇功能及其实现方式的掌握程度,提高写作和阅读教学的效果。通过对语篇信息成分的分析,我们研究了信息成分模式在法律英语教学中的应用。结合省级法律英语精品课程建设,尝试了本项目理论成果在教学中的应用。

- 6) 2009年10月15日召开了“法律语篇树状信息结构模式”及语料库技术小型专题研讨会。
- 7) 从认知角度和语用对法律语篇树状信息结构模式进行了发展,使之更具广泛适用性。同时,充分关注了多模态语篇分析的新进展,并尝试应用于法律语篇研究。
- 8) 采用新的语料库程序对语料库检索系统进行了更新。
- 9) 已经取得了下面的阶段性研究成果:
 - (1) 杜金榜 论文 法律语篇树状信息结构研究 2007年2月 现代外语 2007年第1期
 - (2) 杜金榜 论文 专业学生高级英语习作语篇信息特点研究 2009年3月 外语教学 2009年第2期
 - (3) 杜金榜 论文 司法语篇隐性说服研究 2008年9月现代外语 2008年第3期
 - (4) 杜金榜 论文 试论语篇分析的理论与方法 2008年3月 外语学刊 2008年第1期
 - (5) 杜金榜 论文 庭审交际中法官对信息流动的控制 2008年4月 广东外语外贸大学学报 2008年第2期
 - (6) 袁传有 论文 警察讯问中的人际意义: 评价理论之“介入系统”视角 2008年4月 现代外语 2008年第2期
 - (7) 张丽萍 论文 以“评”说“法”: 法庭辩论中的评价资源 2007年9月 外语教学 2007年第4期
 - (8) 钟彩顺 黄永平 论文 基于后维特根斯坦语言哲学的法律语言学研究 合著 2009年1月 广东外语外贸大学学报 2009年第1期
 - (9) 杜金榜 论文 论语篇中的信息流动 2009年5月 外国语 2009年第3期
 - (10) 杜金榜 论文 从法庭问答功能看庭审各方交际目标的实现 2009年11月 现代外语 2009年第4期
 - (11) 杜金榜 论文 从层级性信息的处理看法庭交互中态度指向的实现 2009年11月 外语学刊 待发
 - (12) 杜金榜 论文 处置类信息与法律语篇中说理性的实现 2009年12月 待发
 - (13) 潘小珏 杜金榜 论文 庭审问答过程控制中的信息流动 合著 2009年12月 待发
 - (14) 田静静 杜金榜 论文 法庭口译过程中的信息处理 合著 2009年12月 待发
 - (15) 杜金榜 论文 庭审问答过程控制中的信息流动 2009年12月 广东外语外贸大学学报 2010年第2期
 - (16) 陈金诗 论文 法官庭审话语中的有罪推定--语篇信息结构分析 2009年12月 待发
 - (17) 杜金榜 论文 论庭审过程中的信息交换 2010年10月 待发
 - (18) 李跃凯 论文 从言语行为和信息结构看质证新模式的构建 2010年10月 待发
- 10) 本项目准备结项。

3、郑超教授主持的“不同认知层面接口的第二语言习得研究”

成果类型: 系列论文

使用部门: 语言研究者及语言教学工作

课题内容: 由三个子课题构成:

- (1) 词汇语义层面与语用层面的交互研究;
- (2) 句法层面与语义层面的交互研究;
- (3) 心理语言与社会语言层面的交互研究;

本课题新进展主要是:

- 1) 郑超 冯捷 “从写作评估中的语域意识看第二语言语法能力与社会语言能力”, 已被《现代外语》杂志接受, 明年第 1 期发稿。
- 2) 郑超 麦华美 “从选择式听力理解训练看外语教育的一种 ‘高分低能’ 现象”。已定稿并像杂志投稿;
- 3) 郑超 袁石红 “中国英语学习者 ‘…and…’ 语块的习得: 语块类型与二语水平的作用”, 已定稿并向杂志投稿;
- 4) 郑超 吴琼 “对中国英语学习者第二语言口语人际意识的调查”, 已定稿并向杂志投稿。
- 5) 郑超 游晓晔 “Writing to learn via cross-culture prompt interaction”, 正在写作 (杂志约稿)。
- 6) 郑超 “不同认知层面接口的翻译探索”, 正在写作。

4、曾利沙教授主持的“翻译学理论的整合性与系统性研究—认知语言学途径”

本季度该课题的进展顺利, 取得了以下科研成果:

- 1) 杨洁、曾利沙, 论翻译伦理学研究范畴的拓展 (约 9000 字), 《外国语》2010 年第 5 期 (CSSCI 源刊)
- 2) 吴慧坚, 主题与主题倾向规约下的关联性语境融合—林语堂《记承天寺夜游》译文评析 (约 9600 字), 《社会科学战线》2010 年第 5 期 (CSSCI 源刊)
- 3) 吴慧坚, “译前处理” 所应遵循的策略原则 (约 6000 字), 《广东教育学院学报》第 2 期
- 4) 曾利沙, 社会文化语境下的主题与主题倾向关联性融合—《虞美人》译本评析的本体论意义阐释框架 (约 8800 字), 已完稿, 准备寄出。
- 5) 曾利沙, 总结·反思·建构——论深化中国语境中的翻译主体性相关研究 (约 10000 字), 完稿待刊。
- 6) 马海燕、曾利沙, 语篇翻译过程连贯机制描述性研究--- 兼论心理空间与语境参数论的综合理论方法, 完成论文初稿。

5、陈建平教授主持的“当代中国社会变迁与话语建构”

“教育部人文社会科学重点研究基地项目《当代中国社会变迁与话语建构》”(项目批准号: 2009JJD740006)正在与中国社会语言学会合作。目前项目子课题的研究报告将在《中国社会语言学》2010 年第 2 期上发表, 准备发表的子项目成果有以下几项:

- 1) 中国当代政治文化词语色彩意义变迁的实证研究;
- 2) 构建中外友好互信关系:对“和平崛起”演讲的“介入系统”分析;
- 3) 语篇对比研究的“政治语法”途径;
- 4) 回归后香港的语言政策与香港人身份的建构。

6、董燕萍教授主持的“英汉双语语言控制的心理机制研究 --- 以口译语言转换为例”

该课题目前进展如下:

- 1) 完成实验收据收集;

2) 完成并投稿下列论文:

- a) 中国言语产出的心理语言学研究: 现状与前景 (董燕萍 闫浩)
- b) 汉英口译中语言转换的时间起点——串行加工观和并行加工观 (林洁绚 董燕萍)
- c) 交替传译中的语言转换心理机制: 非对称有限并行加工模型 (董燕萍)
- d) 语言产出中概念通达度对位置加工的直接作用: 来自汉语名词并列结构的实证证据 (闫浩 董燕萍)

三、学术活动

1、徐盛桓教授讲座

10月18日下午,45周年校庆学术活动—著名教授论坛在我中心演示厅开讲。河南大学徐盛桓教授就“移就为什么可能—‘心智哲学语言研究’之四”这一主题向广大师生介绍心智哲学与语言研究的关系,并具体分析移就语言现象在心智哲学与语言研究搭建的理论框架下实现的条件。我中心副主任冉永平教授主持了本次讲座。

徐盛桓教授的学术研究很有系统,1994年始潜心研究新 Grice 会话含义,2000年后构建语用推理模型,现在开始着手心智哲学与语言研究。

徐教授提出移就为什么可能?用早期有关对移就的研究方法结合自己对心智哲学与语言研究的理解,深入浅出的讲述了移就的可能与实现的条件,并对古今中外各种移就语言现象如数家珍,信手拈来,引起观众的热烈反响。在提问环节,徐盛桓教授热情地回答了同学们关于如何在语境中创造新颖的移就语言等问题,讲座在热烈的讨论氛围中圆满结束。

2、王初明教授讲座

10月9日下午,我中心王初明教授应邀在北京外研社大厦多功能厅举办了一场“外语是怎样学会的”的讲座。一百多位来自北京各大高校、中小学教师、学生和学生家长参加

王初明教授是全国第二语言习得研究专业委员会主任,多年来对中国外语学习者学习方法、习惯与困惑有着深入的认识和研究。英语在当今的国际交往中承担着重要的作用,然而,很多学习者经过多年的学习仍然效果不明显,无法用英语进行交流。针对这种现象,在多年研究的基础上,王教授提出了“学相伴,用相随”的习得理念。

讲座中,王教授提出了中国学习者在外语学习中普遍遇到的六个典型难题,并从这几个困惑着学习者、家长甚至教师的难题出发,阐释语言学习的基本规律,畅谈英语学习的正确道路。他提出,外语学习一定要在真实语境中进行。“学相伴,用相随”的理念,就是指外语学习相伴的语境影响外语的学习和使用,其对学过的外语知识能否用出来、用出来是否正确有关键的作用。

基于这样的理论,王教授指出,外语学习应该在真实语境中体验、以交际需要为驱动、在交流互动中增强、以积极情感助推、进而通过长期大量接触学会并掌握。

3、2010年8月12—14日,第八届生成语言学国际学术研讨会在北京语言大学举行。我中心何晓炜教授、郑超教授应邀参会。何晓炜教授主持了大会的分组发言。本次会议是该会首次在中国内地举办,邀请了生成语言学创始人、美国麻省理工学院的乔姆斯基教授做主题报告。

4、2010年8月17—18日，我中心何晓炜教授应邀参加了在北京大学举行的“走向当代前沿科学的现代汉语语法研究国际学术研讨会”，并在大会上宣读了论文“朱德熙“给”字句式的生成语法研究”。

5、2010年8月30日，基地主任刘建达教授应邀前往黑龙江大学外语学院讲学，演讲题目是“现代语言测试理论发展”。

6、2010年9月24—25日，“首届广外应用语言学论坛”在我校举行。我中心研究员参会并发言。何晓炜教授的发言题目是“汉语特殊型语言障碍儿童的语法缺损研究”；徐海教授的发言题目是“学习者语料库在英语学习型词典编纂中的应用”；何家宁教授的发言题目是“词典使用中问卷调查的统计方法”；亓鲁霞教授的发言题目是“自然阅读中的词汇附带习得研究”；董燕萍教授的发言题目是“口译中语言转换心理机制：非对称有限并行处理模型”；赵晨博士的发言题目是“中国英语学习者转喻歧义消解的时间进程：检验不确定模型”；郑超教授的发言题目是“从语块类型的视角看中国英语学习者“...and...”语块的习得”牛瑞英博士的发言题目是“任务固有产出方式对外语学习者语言形式聚焦的影响”；姜琳博士的发言题目是“重铸与二语习得”；杜金榜教授的发言题目是“庭审过程中的信息交换研究”；刘礼进教授的发言题目是“汉英篇章视点回指式对比考察”；欧阳护华教授的发言题目是“中国学者英语论文写作与发表的困难分析：公民社会交际训练的缺位”。

7、2010年7月初，我中心研究员章宜华教授应邀前往西南大学讲学，他演讲的题目是“认知语义学”。

8、2010年10月20日，我中心研究员王初明教授应邀前往中国人民大学与北京地区大学英语教学研究会的高校教师们交流研究心得，并做了一次题为“学伴用随原则在外语教学中的应用”的演讲。

9、2010年10月21日，我中心研究员王初明教授和亓鲁霞教授应邀前往成都西华大学讲学。王初明教授演讲的题目为“学相伴 用相随”，亓鲁霞教授演讲的题目为“自然阅读中的词汇附带习得研究”。

四、科研成果

- 1、冯光武 专著 *A Theory of Conventional Implicature and Pragmatic Markers in Chinese* Emerald Group Publishing Limited 2010年7月
- 2、刘建达 论文 *Testing interlanguage pragmatic knowledge*. In Trosborg, A. (ed.) *Pragmatics Across Languages and Cultures*. (Vol 7, Handbooks of Pragmatics). Berlin: De Gruyter Mouton. 2010.
- 3、袁传有 专著 *避免二次伤害：警察讯问言语研究* 外语教学与研究出版社 2010年8月
- 4、桂诗春 专著 *基于语料库的英语语言学语体分析* 外语教学与研究出版社 2010年1月
- 5、章宜华 论文 *新一代英语学习词典的理论构想——基于二语习得理论的研究* 现代外语 2010年第3期
- 6、章宜华 论文 *内向型普通词典与外向型学习词典的对比研究* 广东外语外贸大学学报 2010年第5期
- 7、王初明 论文 *互动协同与外语教学* 外语教学与研究 2010年第4期
- 8、桂诗春 论文 *关于我国外语教学若干问题的思考* 2010年第4期

- 9、王初明 论文 从外语学习角度看大学英语教学和考试的改革 外语界 2010年第1期
- 10、何晓炜 论文 论双宾语结构的 APPL 分析法 解放军外国语学院学报 2010年第2期
- 11、冉永平 论文 冲突性话语的语用学研究概述 外语教学 2010年第1期
- 12、冉永平 论文 冲突性话语趋异取向的语用分析 现代外语 2010年第2期
- 13、刘建达 论文 评卷人效应的多层面 Rasch 模型研究 现代外语 2010年第2期
- 14、徐海 论文 学习者语料库与英语学习型词典编纂 辞书研究 2010年第3期
- 15、杨洁、曾利沙 论文 论翻译伦理学研究范畴的拓展 外国语 2010年第5期
- 16、蔡金亭、朱立霞 论文 认知语言学角度的二语习得研究：观点、现状与展望 外语研究 2010年第1期
- 17、欧阳护华 论文 “单程票”：一个普通教师教改的真实故事 《质性研究：反思与评论》 重庆大学出版社 2010年4月
- 18、陈访泽、刘小珊 教材 标准日语古典语法教程 华南理工大学出版社 2010年1月
- 19、李明、卢红梅 专著 语言与翻译 武汉大学出版社 2010年4月
- 20、陈访泽 论文 论日语 WAKEIDA 句子的原型 神户女学院大学论集 2010年1月
- 21、陈访泽 论文 古典诗歌中的实体隐喻认知对比研究——以日本短歌与中国唐诗中的“心”为例 西安外国语大学学报 2010年6月
- 22、董燕萍 鲁守春 论文 外语对母语的负迁移：来自汉语拼音学习的证据 中国外语 2010年第3期
- 23、蔡任栋、董燕萍 论文 汉语话题化结构空位的心理现实性研究——来自填充语启动实验的证据 2010年第1期
- 24、刘建达、杨满珍 论文 做事测试评卷中的质量控制 外语电化教学 2010年第1期
- 25、杜金榜 论文 法庭对话与法律事实建构研究 广东外语外贸大学学报 2010年第2期
- 26、曾利沙 论文 论古汉语诗词英译批评本体论意义阐释框架——社会文化语境关联下的主题与主题倾向性融合 外语教学 2010年第2期
- 27、赵晨 论文 中国英语学习者歧义词心理表征的发展模式 现代外语 2010年第1期
- 28、莫爱屏 论文 口译中译员主体性意识的语用研究 中国外语 2010年第3期
- 29、刘礼进 论文 关系结构的提升分析 华文教学与研究 2010年第1期
- 30、刘礼进 论文 关于语言的本质——三种语言哲学观点述评 外国语言文学 2010年1期
- 31、徐海 论文 评《新英汉词典》一至四版的例证 《辞书研究》 2010年第5期

五、人才培养

- 1、9月14日，我中心博士生论文开题论证会在演示厅举行。08级博士研究生徐睿顺利通过博士论文开题答辩，论文题目为“中国英语学习者中介语语用能力测试”。
- 2、7月15日，我中心博士生论文答辩论证会在演示厅举行。博士研究生贺文丽顺利通过博士学位论文答辩，论文题目为“汉语言语交际中的语用移情研究”。
- 3、根据教育部人文社会科学研究项目公示情况，我中心博士生李成团申报的教育部规划项目“语用顺应视角下的视点站位、身份构建与人际礼貌研究”立项。
- 4、2010年9月24—25日，“首届广外应用语言学论坛”在我校举行，中心博士生刘平、徐

睿、李久亮、蔡任栋、王家明、徐优平、李跃凯应邀参会并在会上发言。他们的发言题目是“会话冲突中元语用话语的积极语用效应”、“中介语语用能力测试试卷设计研究”、“国内应用语言学结构方程模型应用研究回顾”、“语言转向的动因、性质和意义”、“英语学习中的自我概念和目标倾向对口语目标水平的预测力”、“法院调解说服语篇中的法官介入研究”和“从言语行为和语篇信息看质证诸模式”。

5、2010年10月22日，我中心博士生赵南应邀参加在四川大学召开的“第八届口译大会暨国际研讨会”，并在会上宣读题为“基于 Rasch 模型的口译测试信效度评估”的论文。

六、重点研究基地会议纪要

(1) 2010年9月6日上午，中心在会议室召开新学期工作会议。全体基地成员参加了此次会议，会议由基地副主任冉永平主持。会上，与会人员认真讨论了首届广外应用语言学论坛的各项会务工作，进一步落实了有关重要工作；基地每位专职研究员分别汇报了各自的科研成果、项目进展、教学及其他工作。

(2) 2010年9月6日下午，中心在会议室召开2010级博士生新学期入学会议。全体博士生导师和2010级13位博士生参加了此次会议，会议由基地副主任冉永平主持。会上，冉永平首先代表基地向2010级博士生表示衷心祝贺和热烈欢迎。在博士生和导师互相自我介绍后，博士生导师王初明向博士生介绍了外国语言学及应用语言学博士点的历史沿革和发展现状，鼓励他们向老一辈学习，努力钻研，为外国语言学及应用语言学的发展贡献力量。接着，博士生导师们分别就“如何做学问”和“如何减压”等问题发言，他们希望博士生们能够妥善处理好学习和身体锻炼的关系，快乐地学习。博士新老生也纷纷向博导们提问，师生们在愉快的气氛中畅谈。博导们一致认为博士生平时一定要注意学习方法，时刻要有问题意识和创新意识，如制定一个周密的研究计划，抓紧时间严格执行。最后，办公室人员向博士生介绍博士生管理制度，强调博士生一定要按时开题并如期完成论文答辩、要求博士生自觉遵守研究生部和基地制定的各项规章制度。

(3) 2010年9月13日，中心在会议室召开首届广外应用语言学论坛筹备会。全体基地人员出席会议。会议由副校长、基地主任刘建达主持。会议主要讨论了日程表、专题论坛、生日庆典、协调会、特邀嘉宾的接待、会场布置以及其他后勤工作的具体安排。

(4) 2010年9月17日，中心在会议室召开首届广外应用语言学论坛会务会。全体会务工作人员出席会议。会议由基地副主任冉永平主持。会议首先强调了首届广外应用语言学论坛的重要性，然后对各项会务工作进行安排，并具体落实到每个会务工作人员。

(5) 2010年10月8日，中心在会议室召开近期工作会议。全体基地人员出席会议。会议由副校长、基地主任刘建达主持。会上，刘建达介绍近期工作重点。主要工作包括申报云山学者讲座教授、第五届专、兼职研究员研讨会、筹备2010年心理语言学会议和句法学会议、完善兼职研究员的合同管理制度、筹备校庆45周年学术报告、2010年专、兼职研究员科研统计工作等。与会人员还就如何进一步整合现有研究方向进言献策。

(6) 2010年10月14日，中心在会议室召开基地副主任述职会议和近期工作会议。组织部

有关人员和全体基地人员出席会议。会议由副校长、基地主任刘建达主持。首先,冉永平对自己任副主任期间完成的工作一一述职,与会人员对他进行了考核。然后,刘建达介绍近期工作。近期工作包括遴选基地兼职研究员、筹备第五届专、兼职研究员研讨会、确定 2011 年基地重大项目、筹划出版“外国语言学及应用语言学系列”丛书和首届广外应用语言学论坛论文集、举办校庆 45 周年学术报告等。与会人员就近期工作进行了热烈的讨论。

七、《现代外语》2010 年第 3 期目录

语言学

唯递归论及其生物行为比较证据	杨烈祥(221)
完成体语义与“事件完成” ——长沙话完成体语义的跨语言研究	鲁曼(230)
新一代英语学习词典的理论构想——基于二语习得理论的研究.....	章宜华(240)
语料库间词汇差异统计方法研究	葛诗利(249)

二语研究及其应用

基于“阅读强化方式”的二语词汇习得研究	吴建设 朗建国 伏力 陈静(258)
信息状态对英语前置句式习得的语用制约	尹洪山(267)
基于语料库的学习者英语近义词搭配行为与语义韵研究	陆军(275)
不同类型读写作文语言特征和分数预测因素研究	张新玲 李清华 张洁(286)
中国英语学习者花园路径句理解	顾琦一 程秀莘(296)

综述/访谈

近十年中外外语听力研究比较	方岚(305)
---------------------	---------

书刊评介

《二语习得的心理》述评.....	林俐(314)
《社会科学中的质性话语分析》评介.....	黄小苹(317)
《现实政治的话语——常态的政治》介评	吴鹏(320)
《英语教材——回顾与评价》评介	黄建滨 于书林(323)

学术/科研动态

全国首届学习者语料库专题研讨会简述	胡海鹏 邓丽静(326)
会讯/启事	(285)
本期论文英文摘要	(328)
本刊稿约	(封三)

